



Bruxelles, 16.9.2013  
COM(2013) 632 final

Raccomandazione di

**DECISIONE DEL CONSIGLIO**

**relativa all'approvazione della conclusione, da parte della Commissione a nome della Comunità europea dell'energia atomica, di un protocollo all'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica d'Albania, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea**

## RELAZIONE

Il 24 settembre 2012 il Consiglio ha autorizzato la Commissione a avviare, a nome dell'Unione europea e suoi Stati membri e della Repubblica di Croazia, negoziati con l'Albania finalizzati alla conclusione di un protocollo all'accordo di stabilizzazione e di associazione (del 1° aprile 2009) tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica d'Albania, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea.

I negoziati si sono svolti il 19 novembre 2012 e il 10 gennaio 2013. Dopo ulteriori chiarimenti tecnici e scambi di corrispondenza, le autorità albanesi hanno espresso il loro accordo sul progetto di protocollo proposto dalla Commissione il 18 giugno 2013, il cui testo è riportato in allegato.

La Commissione invita il Consiglio a decidere in merito alla firma e all'applicazione provvisoria del protocollo a nome dell'Unione europea e a concludere il protocollo a nome dell'Unione europea e suoi Stati membri. La Comunità europea dell'energia atomica ("CEEA") è anch'essa Parte dell'accordo di stabilizzazione e di associazione. Ai fini della conclusione del protocollo a nome della Comunità europea dell'energia atomica, la Commissione invita il Consiglio a dare la propria approvazione, a norma dell'articolo 101, secondo comma, del trattato che istituisce la CEEA.

Conformemente all'articolo 101 del trattato CEEA, la Commissione adotta la decisione relativa alla firma del protocollo e la decisione relativa alla conclusione del protocollo con l'approvazione del Consiglio. È pertanto necessario adottare decisioni distinte per la firma e la conclusione del protocollo da parte dell'UE e da parte della CEEA.

Ai fini della conclusione del protocollo a nome della Comunità europea dell'energia atomica, la Commissione invita il Consiglio a:

- dare la propria approvazione, a norma dell'articolo 101, secondo comma, del trattato che istituisce la CEEA.

Raccomandazione di

## DECISIONE DEL CONSIGLIO

**relativa all'approvazione della conclusione, da parte della Commissione a nome della Comunità europea dell'energia atomica, di un protocollo all'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica d'Albania, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea**

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea dell'energia atomica, in particolare l'articolo 101, secondo comma,

vista la raccomandazione della Commissione,

considerando quanto segue:

- (1) Il 24 settembre 2012 il Consiglio ha autorizzato la Commissione a avviare negoziati con l'Albania finalizzati alla conclusione di un protocollo all'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica d'Albania, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea.
- (2) I negoziati hanno avuto esito positivo.
- (3) È pertanto opportuno concludere il protocollo anche a nome della Comunità europea dell'energia atomica per quanto riguarda le questioni disciplinate dal trattato Euratom.
- (4) La firma e la conclusione del protocollo sono soggette a una procedura separata per le questioni disciplinate dal trattato sull'Unione europea e dal trattato sul funzionamento dell'Unione europea.
- (5) È opportuno approvare la conclusione del protocollo da parte della Commissione a nome della Comunità europea dell'energia atomica,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

### *Articolo unico*

È approvata la conclusione, da parte della Commissione a nome della Comunità europea dell'energia atomica, del protocollo all'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica d'Albania, dall'altra ("il protocollo"), per tener conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea.

Il testo del protocollo è allegato alla decisione del Consiglio relativa alla firma e all'applicazione provvisoria di un protocollo all'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica d'Albania, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea.

Fatto a Bruxelles, il

*Per il Consiglio  
Il presidente*